

# Чырвоная Зьмена

№ 163 (1432) ПЯТНІЦА, 17 ліпеня 1931 г.

ШТОДЗЕННАЯ ГАЗЭТА РА-  
БОЧА-СЯЛЯНСКОЙ МОЛАДЗІ  
Орган ЦК і Менгаркому ЛКСМБ  
УМОВЫ ПАПІСКІ:  
1 месяц : : : 30 кап.  
3 месяца : : : 90  
6 месяцаў : : : 1 р. 80  
1 год : : : 3 р. 60  
АДРАС РЭДАКЦЫІ:  
Менск, вул. Карла Маркса, 38  
Тэлефоны: рэдактара—7-25,  
секратарыят—12-19.  
АДРАС КАНТОРЫ:  
Комсомольская 25, тэлеф. № 803.  
ГОД ВЫДАЊННЯ І.

Конт. асобнага № 2—кап.

## Распачаў працу кантрольны пленум ЦК ЛКСМБ

Учора а 7 гадзіне ўвечары, у клубе імя Леніна адчы-  
ніўся кантрольны пленум ЦК ЛКСМБ.  
Пленум заслухаў даклад тав. Гуткіна аб выкананьні  
рашэньняў IX і X зьездаў комсамолу аб ператварэньні ком-  
самолу ў шматмільённы.  
Дэлегацыя рабочай моладзі друкарні імя Сталіна вітаючы  
пленум рапартвала аб поўным уцягненьні ў комсомол усе  
рабочае моладзі друкарні.  
Сёньня зранку пачаліся спрэчкі на дакладу тав. Гуткіна.

Да 2-га ўсебеларускага зьлёту юных піонэраў

# ПЕРАТВАРЭНЬНЕ ЗЬМЕНЫ У ШМАТМІЛЬЁННУЮ-- БАЯВАЯ ЗАДАЧА ЛКСМБ

## ПАДРЫХТАВАЦЬ ШМАТМІЛЬЁННУЮ АРМІЮ

Сучасная паласа ў разьвіцьці  
самоу характэрна ўсё ўзрастаю-  
чым уздымам актыўнасьці мас ком-  
самольцаў і працоўнай моладзі.

Ленінскі комсамол, які пад кі-  
раўніцтвам камуністычнае партыі,  
успяшчэ рашаючымі посьпехамі са-  
цыялістычнае спарэрніцтва і ўдар-  
ніцтва, які зараз упарта змагаецца  
за выкананьне праграм 3-га ра-  
шэньня года пачатку, году за-  
лішэньня пабудовы фундамэнту  
сацыялістычнай эканомікі,—пера-  
твараецца зараз у шматмільённую  
армію.

Кожны дзень у сваіх загарты-  
ваньні ў клясавых бойках рады до-  
лінаега комсамолу тожыі на Бе-  
ларусі ўліваюцца новыя сотні,  
тысячы, дзесяткі тысяч пролетар-  
скае моладзі. Высокая і пачасная  
назва комсамольца завадзана  
юнымі пролетарыямі фабрыкі і за-  
водаў ударнай работай на выка-  
наньні і перавыкананьні прафін-  
плану пачаснага саўгасаў-калгасаў—  
ударнай работай на сацыялістычнай  
рэканструкцыі сельскае гаспадаркі.  
Агратэты, пэці, брыгады, якія  
ўдарна працавалі і працуюць на  
выкананьні пляну, у сваёй больш-  
шэсьці ўжо ахомяжаны. Ахомя-  
жана рад буйных прадпрыемстваў  
Менску, Гомелю, Віцебску і іншых  
гарадоў. У кожным дні нашыра-  
ецца сетка комсамольскіх ячэек у  
колгасах.

Але як жа абстаіць справа ў пад-  
рыхтоўцы зьмены комсамолу,  
яе комсамольская арганізацыя, раз-  
гортваючы работу на ператварэнь-  
не ў шматмільённую—змагаецца за  
шматмільённую зьмену,—за выка-  
наньне пачаснага саўгасаў-калгасаў  
навастаньня?

Пастаноўка гэтых пытаньняў,  
асабліва бара, набылае вялікае  
значэньне.

Праз некалькі дзён склічаецца  
другі ўсебеларускі зьлёт піонэраў.  
На гледзчы на ўсю важнасьць  
і значэньне, якую зьлёт павінен  
будзе адыграць у гісторыі дзячча-  
га камуністычнага руху Беларусі,—  
падрыхтоўка да зьлёту ў радзе  
райнаў (Менскі, Віцебскі, Гомельскі,  
Бойдамава) не забяспечвае выкананьня за-  
дач, пастаўленых перад ім ЦК  
БП(б) і ЛКСМБ.

Падрыхтоўка да зьлёту на ўва-  
ваецца ў вярбоўку пролетарскае

## На піонэр-работу вылучыць лепшых комсамольцаў

Піонэр-арганізацыі Межаўскага  
сельсавету, Аршанскага р-ну, яшчэ  
не пачалі падрыхтоўчай працы да  
2-га ўсебеларускага зьлёту піонэраў.  
Работа піонэр-атраду, пры саўгасе  
Межава, які налічвае ў сваім скла-  
дзе 47 чалавек, знаходзіцца ў ва-  
жнай фазе. Комсамольская ячэйка ня  
цікавіцца работай атраду. Важны  
атраду слаба працаваў, ячэйка за  
яго працай не сачыла.

На лепш абстаіць справа і ў

дзетвары ў піонэрскую арганізацыю  
і арганізацыю новых піонэрскіх  
атрадаў.

Больш таго, з боку асобных  
комсамольскіх арганізацыяў нагя-  
даецца опартуністычная недаапе-  
ролі піонэрарганізацыі ў сацыялі-  
стычным будаўніцтве. Менавіта ў  
выніку опартуністычнай недаапе-  
ролі з боку калектыву фабрыкі "Везу-  
ві" (Гомель) піонэрскі атрад на  
фабрыцы "Везуві" не працуе ў ча-  
су сьмешнае занятак у шкале. З  
гэтага-жа прычыны на фабрыцы  
"Дзьвіна" (Віцебск) вылучаюцца  
непадрыхтаваны і не падыходзя-  
чы на піонэрскую работу комсамольцы.  
І, нарэшце, недаапе-ролі абуралі  
факт, які піонэраў (у Віцебску)  
"выстаўлялі" ў клубе будаўнікоў  
правадзіць занятакі ў калідоры.

Асабліва пачасная, масава-выстаў-  
ная работа сярод піонэраў, работа  
на ператварэньні піонэрарганізацыі  
ў шматмільённую—не разгортну-  
та. Гэты неапапачаны рахунак ударнай  
работы павінен быць тэрмінова-  
ва комсамолу сьпісаны.

Мы павінны ні на хвіліну не за-  
бываць, што клясавы вораг зараз,  
як ніколі, вядзе шалёную барацьбу  
за моладзь, за дзетвару, за распаў-  
сюджаньне свайго, воражэга нам  
уплыву.

Другі ўсебеларускі зьлёт піонэраў  
павінен быць адзначаны ўсім  
белым выключна комсамольскімі і  
піонэрскімі арганізацыямі Беларусі  
разгортнутай масавай работай на  
ператварэньні піонэрарганізацыі  
ў шматмільённую.

Неарганізаваная дзетвара рабоч-  
ных, батрацкая, дзеці батракоў  
піонэрскага ўзросту павінны быць  
абавязкова на 100 проц. уцягнуты  
ў піонэрарганізацыі не пазьней, як  
да 17 жніўня.

Ячэйкі саўгасаў, колгасаў, пры  
якіх ня існуюць яшчэ піонэрскія  
атрады павінны безадкладна разгар-  
нуць работу на арганізацыі іх.

У непасрэдную работу на пе-  
ратварэньні піонэрарганізацыі ў  
шматмільённую праз арганізацыю  
масавай работы павінны быць уцяг-  
нуты таксама ўсе піонеры.

Упартай і настойлівай работай  
шматмільённую левіскаму ком-  
самолу мы павінны падрыхтаваць  
надаўня шматмільённую зьмену.

саўгасе "Казачкі", дзе атрад ужо  
год і два месяцы перастаў існаваць,  
аб чым сьекратар ячэйкі нават і  
ня ведаў.

Шмат піонэраў накінулі атрады  
з-за адсутнасьці ў іх работы. Атра-  
ды не забяспечаны стажымі піраў-  
нікам. Піраўнікі, якія вылучаюцца  
ячэйкамі, працуюць вельмі мала ў  
атрадах і ня імгнупца зацікавіць  
піонэраў работай у атрадах.

Будаўнік

## Вопыт лепшых— адстаючым

Большасьць атрадаў г. Віцебску  
ў падрыхтоўцы да 2-га ўсебеларус-  
кага зьлёту піонэраў аказваюць  
поўную бяздзейнасьць.

У такой буйнай базе Віцеб-  
ску, як "Дзьвіна", пытаньне аб  
зьлёце яшчэ не стала на абвестцы  
дня атраду. Важны базы ў атра-  
дзе былі вельмі рэдкія. Піраўні-  
цтва з боку комсамольскай ячэйкі  
зусім слабае. Вылучаныя важныя,  
у піонэрарботу не знаймы. У пад-  
рыхтоўцы да зьлёту фабкам і парт-  
костаму ніякага ўдзелу ня пры-  
маюць. Нын нават ня вылучылі  
свайх прадстаўнікоў у камісію па  
падрыхтоўцы да зьлёту.

На лепш абстаіць справа ў базе  
швейнай фабрыкі "Сьцяг індустры-  
ялізацыі".

Аднак, ёсьць і такія атрады, якія  
сапраўды ўзяліся за падрыхтоўку  
да зьлёту. Да гэтых атрадаў адно-  
сіцца база панчошнай фабрыкі "Чыр-  
воны Металісты". Піонэрамі пра-  
водзіцца гутаркі на прадпрыемст-  
вах сярод рабочых аб зьлёце. Вы-  
лучаюць дошкі з вырэзкамі з газ-  
эту аб зьлёце, на гэтай-жа дошцы  
вышчытаецца матар'ял аб становіш-  
чы базы, аб піраўніцтве з боку  
комсамольскай ячэйкі і інш. Іх  
прыкладу павінны пасьледваць усе  
атрады атрады Віцебску.

Брыгадзір "Ч. З." Ваўчок.

## Організаваць пры кожным колгасе пі- онэр-атрад

У Машанаўскім сельсавете, Магі-  
лёўскага р-ну на маёца піводнага  
піонэр-атраду. А між тым у гэтым  
сельсавете ёсьць шмат дзяцей жа-  
даючых стаць піонэрамі. Комсамоль-  
ская ячэйка павінна зьварнуць на  
гэта ўвагу і арганізаваць у гэтым  
сельсавете пры колгасах піонэр-ат-  
рады.

Зуеў

## Партыйныя і ком- самольскія яч.--у баку

Лідэрскае РК БП(б) і РК КСМ  
свагасова абаварылі пытаньне аб  
падрыхтоўцы і правядзеньні раён-  
нага зьлёту піонэраў. Сваю паста-  
нову яны рашалі па ўсіх партый-  
ных і комсамольскіх ячэйках, але  
яна апошнімі ня выконваецца. Ком-  
самольцы лічуць, што гэты зьлёт іх  
не датычыцца. РК ДБО даручыў не-  
каторым комсамольцам, сябрам РК  
выехаць у раён, дапамагчы там на  
мясцох падрыхтаваць да зьлёту,  
але яны адмовіліся паехаць.

Такія надбайныя адносіны ёсьць  
і з боку партыйных ячэек. Нын  
зусім забываюць, што існуюць пі-  
онеры. Так, у большасьці ячэек  
сэкратары, робячы справядзаны ні-  
чога не гаварылі аб піонэрах, так-  
сама гэта нагадалася ў шмат якіх  
комсамольскіх ячэйках.

Назначана было аддзяленьне лагер  
на 1-е ліпеня, але комсамольскія  
ячэйкі не дапамагалі ў гэтай справе  
піонэрам і таму лагер быў адла-  
дзены.

Юніор Крупецкая.



ЦК ЛКСМБ і яго баявому органу "Чырвоная Зьмена"

Другі раённы зьлёт піонэр-арганізацыі Рагачоўшчыны  
шле палкае левіскае прывітаньне ЦК ЛКСМБ і яго бая-  
вому органу—"Чырвоная Зьмена".

Раённая піонэр-арганізацыя, пад кіраўніцтвам раённай  
партыйнай і комсамольскай арганізацыі, актыўна змагаецца  
за выкананьне і перавыкананьне прафінплану, калектыві-  
зацыі і веснавой пасеўнай кампаніі.

Сіламі піонэраў дадзена колгасам 8908 працадзён, 150  
рацыяналізатарскіх прапаноў, уцягнута ў колгасы 25 бяд-  
ніцка-серадняцкіх гаспадарак, уцягнута ўладчыкамі ў ан-  
чадкасы на суму—723 р., рэалізавана пазыкі "3-ці рашаючы  
год пачатку" на суму—3000 р., озэтлётарэя на суму—1078 р.  
пасаджана 26 га лесу, ачышчана 130 га саду, пратручана  
4048 кгр. насеньня, арганізавана і абслужана 37 ліпунктаў  
і інш.

Раённы зьлёт піонэр-арганізацыі запэўняе ЦК ЛКСМБ і  
яго баявы орган "Чырвоная Зьмена", што піонэр-арганіза-  
цыя, як і раней, пад кіраўніцтвам парт—і КСМ—арганіза-  
цыі будзе яшчэ больш рашуча змагацца за выкананьне  
задач будаўніцтва сацыялізму ў нашай краіне.

Нахай жыве левіскае ЦК ЛКСМБ і яго баявы орган—  
"Чырвоная Зьмена".

Прэзыдыум райзьяту.

## Буду актыўным комсамольцам

Я, піонэр В. Лебядзеўка, Кармянскага р-ну, нядаўна па-  
ступіў у Янаўскую ячэйку КСМ. Гэта ячэйка абслугоўвае  
шэсьць колгасаў Курганіцкага сельсавету. Яна арганізава-  
лася тры тыдні таму назад.

Перад уноў арганізаванай ячэйкай пастаўлена вялікая  
задача—уцягнуць усю лепшую частку колгаснай моладзі ў  
комсомол. Таму я абавязуюся; да ХУП жніўня ўцягнуць 10  
колгаснікаў у рады комсамолу.

Выклікаю пасьледваць майму прыкладу комсамольцаў  
Янаўскай ячэйкі: Кротава, Уласенка, Васіленку, Цімохавых  
П. і Ян., Гомэрава і Кевлеву.

Я. Герасіменна.

## Клубныя бюрократы выганяюць піонэраў з клубу

Блюб "Парыскае Комуны" (Ві-  
цебск) аб'яднае 6 прадпрыемстваў. У  
клубе займаецца толькі адзін ат-  
рад піонэраў абутковай фабрыкі імя  
Лекерта, аднак, часу для занятак  
вядзецца занятакі ў калідоры.

Юніор-пост Усыскі і В-к.







# СТАЛІНСКУЮ ФОРМУЛУ

## У ЦЭХІ ДЛЯ ЗДЗЕЙСНЕННЯ

Цэхі яшчэ не аўладалі гаспадарчым разрахункам

„Унярдыць і ўмацаваць гаспадарчы разрахунак, узняць унутрыпрамысловыя накіраваныя—такава задача“ (Сталін).

Мы ўжо пісалі аб недахопах у ажыццяўленні гаспадарчага разрахунку на Менскай абутковай фабрыцы, дзе замест унярнення гэтай базавіскай сыстэмы на ўсю працу фабрыкі, замест шырокай раслімачальнай працы ў масах рабочых аб значэнні і шматлікіх канкрэтных ажыццяўленнях гаспадарчага разрахунку, гаспадарчы разрахунак быў уведзены загадзі заводскай раўнавагі з усімі офіцыяна.

На лепш праходзіць ажыццяўленне гаспадарчага разрахунку на

Магілёўскай швейнай фабрыцы. Падрабаванне аб пераходзе вусорнага маладзёжнага аграгата на гаспадарчы разрахунак павінна быць выканана ў самыя кароткі тэрмін.

Яскравым прыкладам найменшага гаспадарчынца, ажыццяўляюча асноўныя прыцыпы гаспадарчага разрахунку зьяўляецца факт, аб якім гавораць комсамольцы БЖС у адпаведным лісьце да наркома РСІ тав. Калніна.

Гэтае пытаньне павінна быць вырашана тэрмінова. Трэба прымусяць паказаны ў лісьце гаспадарчыя органы сваёчасова выконваць свае гаспадарчыя абавязкі. Фінансаванне будаўніцтва не павінна быць сарвана.

# УЗЯТЫЯ ТЭМПЫ—НЕ БАЛЬШАВІЦКІЯ

самол павінен дабіцца поўнай рэалізацыі пазыкі на вёсцы



Брыгадзір комсамольскай брыгады механічнага дэпу Бабруйскага дрэвапрацоўчага камбінату т. Росьліс. Падпісаўся на пазыку на 500р.

## Выклікаем на соцспарніцтва

Людзямі і чэтка ЛКСМБ (Жытэўскага р-ну) падпісалася на пазыку на суму 815 р. і ўзяла абавязак рэалізаваць яе сярэднасельніцтва на суму 1800 р. Ужо арганізаваны тры афіцыйныя на рэалізацыі пазыкі.

Выклікаем на соцспарніцтва ячэйкі „Ленінская Беларусь“ і камуны імя Першага Мая. Сэкрэтар ячэйкі ЛКСМБ Я. Гольфанд.

## Комсамольцы вёскі бяруць большавіцкія тэмпы

Комсамольскі калектыў саўгасу „Негарада“ правіў вялікую працу па рэалізацыі пазыкі „Трэці рашаючы“. У выніку—усе комсамольцы падпісаліся на суму 1500 р. Наперадзе пыхавалі ячэйка рабочых сьвінарнікаў, якая дала 950 р. Комсамольскі калектыў саўгасу „Негарада“ выклікае на соцспарніцтва на хутчэйшую рэалізацыю пазыкі комсамольскую ячэйку колгасу „Бухцічы“.

Юнкор „Чырвонай Зьмены“

## Паказалі прыклад

Комсамольская брыгада механічнай майстэрні Бабруйскага дрэвапрацоўчага камбінату ў калектыве 10 асоб пры агульным месячным аработку ў 1160 р. падпісалася на пазыку на 1480 р. Брыгадзір Комсамольскай брыгады тав. Росьліс атрымлівае 150 р. на пазыку падпісаўся на 500 р. 27 комсамольцаў брыгады пачынаюць пры спрэдным месячным аработку ў 1715 р. падпісаліся на пазыку на 1895 р.

Комсамольцы белдэпу падпісаліся на пазыку звыш 100 пр. месячнага аработку.

Юнкор „Ч. З.“ Ганкін.

## Ліквідацыйны недахоп—мацаваць пасьпехі

Кантрольнае заданьне па рэалізацыі пазыкі „Трэці рашаючы“ на Гомельскай фабрыцы „Труд“ выканана на 101,9 проц. месячнага аработку. Кравецка-загатоўны цэх у большасці маладзёжны, які зьяўляецца вусорным у выкананні прамфінансу—вышаў першым і ў рэалізацыі пазыкі, перавыканаўшы заданьне на 4 проц.

Комсамольскі калектыў фабрыкі правіў вялікую раслімачальную працу. Значная колькасць комсамольцаў і беспартыйнай рабочай модалі падпісаліся на пазыку больш месячнага аработку. У пачынаючым і моцным дэпох усе комсамольцы падпісаліся на месячны аработак. Пачынаючы пач таксама выканаў заданьне з перавышэннем.

Але ў працы па рэалізацыі пазыкі на фабрыцы ёсць і буйныя прарывы. Частка комсамольцаў лічыла сваім абавязкам толькі падпісвацца на пазыку і ня прымаў ніякага ўдзелу ў масава-агітацыйнай працы. Быў выдзелены калі два комсамольцы адмовіліся падпісвацца на пазыку.

Пасьпехі неабходна замацаваць яшчэ большымі дасягненнямі, дабіцца стопроцэнтнага ахопу ўсіх рабочых падпіскай на пазыку, яшчэ большага перавышэння заданьня.

І Вул. Фабрычнікі Віцебскага ФЗВ чыгуначнікаў падпісаліся на пазыку „Трэці рашаючы“ на 5375 р. Падпіскай ахоплены ўсе 100 проц. фабзавучнікаў. Юнкор Д. У.

## Адчынены ліст Наркому РСІ т. Калніну

Тав. Калнін, наш комсамольскі калектыў будаўнікоў Белжылсаюзу вымушаны звярнуцца да вас з просьбай, аказаць дапамогу ў вырашэнні пачатковых цяжкаў працы Менскага аддзялення Буддэпарты БЖС.

Перабі ў выкананні будфінансу, атрымлівае ў выплате зарплат рабочым, адсутнасць зваротных сродкаў, што высветляе нашымі брыгадамі, у значнай ступені залежыць ад вялікай запазычанасці рознымі арганізацыямі аддзялення Буддэпарты.

Работы выкаваны, аднак, а грошы ня ўплочаны. На сёньняшні дзень запазычанасць розных арганізацый па будфінансу, аддзялення буддэпарты складае тав. мільёну рублёў.

Вось прыклады:

1. Дзіцячая клініка павінна ўплаціць за вытворэнне будфінансу работ	3.316 руб.
2. В. С. Н. Г.	11.843
3. Ваенвед	36.706
4. Дом адпачынку ў Прылуках	10.650
5. Інстытут прамысловасці	5.134
6. Стадыён (ЦПСБ) павінна	186.162
7. Саўнарком Вел.	10.177
8. Школа Профруху	3.883
9. Профшкола краўцоў	789
10. Р. С. І.	3.513
11. ЖВБТ „Дзяржбанавод“	778
12. „Коммунавед“	77.890
13. „Чырвоны Кастрычнік“	300.437
14. „Комітэты“ павінны	2.949
15. „Суваль“	11.206
16. Прадасветы	13.829
17. „1-е мая“	33.043
18. „Іскра“	71.236
19. „Завт № 2“	2.117
20. „№ 3“	1.393
21. „№ 5“	32.160
22. „№ 7“	9.711
23. „№ 10“	931
24. „№ 13“	4.665
25. „№ 16“	6.463
26. „№ 20“	1.407
27. „№ 22“	23.124

Усяго . . . 844.612

Гэты сьпіс можа быць значна працягнуты.

Гэтак-ж становіцца з запазычанасцю ў адносінах ЖВБТ, да якіх Белжылсаюзам прымаюцца меры, але Белжылсаюз несачасова выдае грошы, якія прылічваюцца з фонду ў пакрыццё запазычанасці.

Усё гэта складае надзвычайна цяжкія ўмовы працы і пагражае ў невястай ступені зрывам будфінансу работ.

Ад імя ўсяго комсамольскага калектыву будаўнікоў Белжылсаюзу мы звяртаемся да вас, тав. Калнін, за дапамогай ў гэтай справе, што даець нам магчымасць паспяхова выканаць будфінансу план 3-га рашаючага году пачаткова.

Бюро калектыву ЛКСМБ Белжылсаюзу.

## Маладзёжны аграгат—на гаспадарчы разрахунак

Магілёў. Магілёўская швейная фабрыка імя Валадарскага формальна ўжо перайшла на гаспадарчы разрахунак. Замышлены дагаворы паміж пыхавалі адміністрацыяй і дырэкцыяй фабрыкі. Але гэты дагавор не абавязваўся сярод рабочых, пытаньне ажыццяўлення гаспадарчага разрахунку не ўважалася з агульнымі задачкамі ўзьяцця вытворчасці працы, пачынення якасных пазавучкаў, між тым якасць прадукцыі—адна з найбольш хваляючых вучасцяў працы фабрыкі.

Кантроль за выкананнем дагавору не ўстаноўлены. Рабочыя ня ўцягнуты ў працу па ажыццяўленні гаспадарчага разрахунку. Зусім дрэнна крануліся пачынаючы дагаворы на трэці звартак, па вытворчых сродках і ў брыгадах дагаворы не абавязваліся.

Падрабаванне аб неабходнасці пераходу маладзёжнага аграгата на

гаспадарчы разрахунак, што магчыма і неабходна, бо аграгат зьяўляецца прызначаным на фабрыцы, дагэтуль ня выкананы.

На фабрыцы ёсць вялікія непадобныя ватасы матэрыялаў (гузікі і іш.), што шарушае фінансавана становіцца фабрыкі.

Комсамольскі калектыў фабрыкі надзвычайна мала арабіў для ачышчэння гаспадарчага разрахунку ў вусорным маладзёжным аграгата, а таксама і на ўсёй фабрыцы.

Фабрычныя арганізацыі павінны неадкладна выправіць памылку. Прада па пераходу фабрыкі на гаспадарчы разрахунак павінна стаць справай усяго рабочага калектыву фабрыкі.

Юнкорыўская брыгада „Ч. З.“ Гаралаў, Бакман, Халіпскі, Фонак, Тылін.

# Сустрэць уборку пдлічанымі працадзямі

## Ніводнага колгасу—бяз здзельшчыны

НЯМА ЗДЗЕЛЬШЧЫНЫ БЕЗ ДАКЛАДНАГА УЛІКУ ПРАЦАДЗЁН

Комсамольскі паход за правільную арганізацыю працы, за ўлік працадзён у колгасах працягнуты да 25-га ліпеня. „Рэкорд“ баздзейскай напывацельскай адносіны паказваюць кіраўнікі Хоцімскай раённай арганізацыі і Барздынскай ячэйка Заслаўскага раёну.

Безадкладна, без усялякіх прамядленняў у бліжэйшыя пачаткі да пачатку ўборачнай—перавесці ўсе галіны працы колгасаў на здзельшчыну, скончыць улік ранейшай працы і кожнаму колгасніку ўручыць працоўную кніжку!

На месца ў кіраўніцтве комсамольскіх арганізацый і ячэйкі, людзям, якія ня здольны ісьці ў ногу з сучаснымі ўдарнымі тэмпамі!

## Барздынская ячэйка ў палоне опартунізму

Зняць опартуністычнае кіраўніцтва

З 5-ці колгасаў, якія маюцца ў Барздынскім сельсавеце (Заслаўскі) раён, пачынаюць пераводзіцца на сапраўдную здзельшчыну. У колгасах „Ішчэпа“ і „Ішчэпа“ пачынаюць ачышчэнне ўлік працы. Падзельшчына ня выгнае з практыкі работы колгасаў.

Падрыхтоўка да ўборачнай кампаніі не разгорнута. У колгасе „Новае Жыццё“ пачынаюць уборку не абавараны на пасаджанні праўдзеньня і нават на шкода. Рабочая сіла не разбіта па брыгадах, далякучы чаму зрываецца правядзенне ўборачнай кампаніі.

У сельсавеце масава комсамольская ячэйка, але яна, поўнасьцю баздзейскай і ня ішчэпа прапрай колгасаў. Пытаньнямі ўнярнення здзельшчыны, настановак улік працы ячэйка не займаецца. Сэкрэтар ячэйкі тав. Кончык на пытаньне, як разгорнуць

комсамольскі паход?—адказваў: „я аб гэтым першы раз чую і райком нам аб гэтым нічога не гаварыў“. У ячэйцы зьявіла сабе гняздо практыка правага опартунізму. З 12-ці колгаснаў ячэйкі толькі тры колгаснікі, астатнія яшчэ застаюцца аднаасобнікамі і ў колгас уступіць адмаўляюцца.

Райком не звярочвае ўвагі на гэтыя прарывы ў ячэйцы. Калі аб іх паведамілі і прасілі дапамогу, дык райкомаўцы адмаўляліся: „нам няма часу, там вам відней“.

Мы патрабуем ад райкому зараз-жа правесці работу ячэйкі, выгнаць з комсамолу опартуністы і зняць опартуністычнае кіраўніцтва, яе зрывае правядзенне ў жыццё важнейшых задач комсамолу.

Прыбытак Янка

## Зруйшыкаў паходу Іоффе і Турыка—да адказнасці

У Хоцімскім раёне ві ў адным колгасе колгаснікі не атрымалі працоўных кніжак. Колгас „Базвік“ (Хоцімскага раёну), налічвае больш 100 гаспадарак. Кніжкі з самага пачатку чэрвеня ліжаць у канцэлярны пад замком. Нікага вучот, у працы колгаснікаў не праводзіцца, што ўносіць блытаніну і розныя недарэчнасці ў працы колгаснікаў. Комсамольская ячэйка колгасу дагэтуль не займалася пытаннем правядзення ўліку.

Баздзейскае ўсё раённая комсамольская арганізацыя. Сэкрэтар райкому комсамолу тав. Іоффе і кулітроп тав. Турыка нічога не арабілі па правядзенню комсамольскага паходу, за ўлік працы ў колгасах. Яны палітычна не дацэнілі гэтага найважнейшага пытаньня.

Райком партыі павінен прыцягнуць да партыйнай адказнасці кіраўнікоў райкомолу, якія сваёй надбайнасьцю і ігнараваннем сарвалі правядзенне паходу. Комсамольскі паход працягнуты да 25-га ліпеня. Наварстаць уцешчае і зараз-жа ўключыцца ў яго правядзенне.

Г. Майсееўка.

## НА АСНОВЕ ЗДЗЕЛЬШЧЫНЫ І УЛІКУ РАЗВІВАЦЬ ТЭМПЫ УБОРКІ

На 17 ліпеня мобілізавана 5373 комсамольца	Правільны ўлік астаўся ў 3637 колгасах	Працоўныя кніжкі даведзены да 82259 колгаснікаў
--	--	---

Гароднір Ілья.

№ 163 (1432)

ЧЫРВОНАЯ ЗЬМЕНА

3



# ЯШЧЭ З БОЛЬШАЙ ЭНЭРГІЯЙ ЗМАГАЦА за ўтварэньне моцнага вайскова- наветранага флёту ПАМЯЦІ ЗАГІНУЎШЫХ ГЭРЭЯЎ

ЗАГАД

Рэволюцыйнага Вайсковага Савету Саюзу Савецкіх Соцыя-  
лістычных Рэспублік

13 ліпеня 1931 г. № 9-2 г. Масква

12 ліпеня, адбываючы вучэбны палят, трагічна загінулі пры аварыі самалёту заслужаныя баявыя камандзіры РСЧА — т. т. Трыандафілаў В. К., —намеснік начальніка штабу РСЧА, Каліноўскі К. Б., —намеснік начальніка кіравання ва мэханізацыі і моторызацыі РСЧА, Рыбальчук С. Т., —камандзір карабля, Багданавіч В. С., —лётнік атраду асобага назначэння, Шендрыкаў А. Н. і Палавінкіна С. М., —авіяцыйныя тэхнікі, Аркадзевы М. І., —палочнік начальніка сэкрату кіравання штабу РСЧА, Белкаў Н. Н., —лётнік наглядальнік.

Чырвоная армія страціла восем выбраваных баявых камандзіраў, стойкіх барацьбітоў за справу рабочае клясы. У іх ліку загінуў нам. начальніка штабу РСЧА тав. Трыандафілаў, самы выдатны талентавы камандзір, адзін з буйнейшых операцыйных работнікаў, які настойліва рухаў напе-

рад операцыйна-тэхнічнае мастацтва Чырвонай арміі. РВС Саюзу разам з усяй рабоча-сялянскай Чырвонай арміяй глыбока сумуе аб цяжкай страце. Барацьбіты камандзіры і політработнікі схілілі нашыя сэрцыны баявыя сьцягі перад загінуўшымі таварышамі.

Будзем па-большавіц у змаганні за высокія тэмпы і якасць баявой падрыхтоўкі.

Яшчэ больш сьмела, рашуча і ўпарт пойдзем наперад для поўнага аўладання баявой тэхнікай авіяцыі і складанымі формамі бою.

Яшчэ з большай упартасцю будзем умацоўваць узброеныя сілы першай у свеце пролетарскай дзяржавы.

Намеснік народнага камісара па вайсковых і марскіх справах і старшыня рэволюцыйнага вайсковага савету СССР

М. Тухачэўскі

## Сотні, тысячы новых лётнікаў, інжынераў— комсамольцаў

Шэф вайскова-наветраных сіл СССР—ленінскі комсамол разам з усяй рабоча-сялянскай Чырвонай арміяй выкарыстае свой глыбокі жаль па падацы цяжкай страты—пагібелі т. т. Трыандафілава, Каліноўскага, Рыбальчука, Багданавіча, Шендрыкава, Палавінкіна, Аркадзевы і Вількоя. Запоўніць рады наветранага флёту сотнямі і тысячамі новых

лётнікаў і інжынераў-комсамольцаў.

Заклікаем усіх лётнікаў, інжынераў, байцоў і камполітскалад падшэфіага вайскова-наветранага флёту і ланіскі комсамол яшчэ больш энэргічнай змагацца за стварэньне магутнага вайскова-наветранага флёту СССР.

Цэнтральны Комітэт  
УсёЛКСМ

## СНК--СССР сем'ям загінуўшых

Савет Народных Камісараў Саюзу ССР паставіў: для сем'яў т. т. Трыандафілава В. Б., Каліноўскага К. Б., Рыбальчука С. Т., Шендрыкава В. С., Багданавіча В. С., Палавінкіна С. М., Аркадзевы М. І. і Вількоя.

вава А. Н., Палавінкіна С. М., Бялкова Н. Н.—ўстанавіць пэўную ў разьмеру поўнага месячнага акладу гэтых таварышоў.

## Замежныя гасьцініцы, рэстараны і чыгунка ня прымаюць нямецкіх маракоў

ВЭРІН. 14. Тут атрыманы звесткі, што гасьцініцы і рэстараны, а таксама чыгуначныя шляхі за мяжой, адмаўляюцца прымаць нямецкіх маракоў. Нямецкія турысты вы-

мушаны зьвертацца за дапамогаю да нямецкіх пасольстваў.

У выніку закрыцця банкаў і бірж спыніўся перавоз грошай на граніцу, тав. ак. банкі і пошта ня прымаюць грашовых пераводаў.

Лейпцыгскія жандары сьледуюць прыкладу Гржэзінскага, ВЭРІН. Па прыкладу Гржэзінскага, Лейпцыгскія начальнікі паліцый соц. дэп. Флейснер таксама забараніў правядзеньне дня беспрацоўя ў Лейпцыгу.

забараніў правядзеньне дня беспрацоўя ў Лейпцыгу.

# ЗМАГАЦА ЗА ПЕРАХОДНЫ СЫЦЯГ ЦК ЛКСМБ

Вышэй тэмпы падрыхтоўкі да навучальнага!

3 10-га ліпеня абвешчаны ўсебеларускі друкдабнік трывогі па навуцтубудаўніцтву. Але, ня гледзячы на тое, што прайшоў ужо тыдзень ні ў Менску, ні ў раёнах не адчуваецца належнага адукацыі ў справе сапраўды ударнай работы ў гэтай галіне.

Пасты "Чырвонай Зьмены" штодзённая дасылаюць трывожныя весткі, у якіх сыгналізуюць аб пагрозе, якая навісла над сваячасовым і паспяховым пачаткам новага навучальнага году.

У шмат якіх раёнах яшчэ нават ня ведаюць аб друкдабніку трывогі, абвешчаным ЦК ЛКСМБ, Наркамасветы і ЦП Прадасветы.

Секратарыят ЦК ЛКСМБ у сваёй пастанове ад 10-га ліпеня 1931 году па дэкларыцы Наркамасветы аб падрыхтоўцы да навучальнага году абавязваў усе ГВ і РВ ЛКСМБ ўстанавіць строгі кантроль за сваячасовым выкананнем зававаў для забяспечэння школ. І той раён, які дэспі падрыхтоўцы да сустрэчы новага навучальнага году, атрымае пераходны сыцяг ЛКСМБ.

Але ніводны ГВ і РВ ЛКСМБ яшчэ не ўстанавіў строгі кантроль за сваячасовым выкананнем зававаў для забяспечэння школ. Ніводны ГВ і РВ ЛКСМБ не мобілізаваў, як належыць, як сапраўдны шэф усеагульнага навучання раённую комсамолію, каб атрымаць пераходны сыцяг ЦК ЛКСМБ.

Колектыву друкарні Сталіна, ачэйні БДВ, Белкоопсаюзу, Белдзяржсаву, Наркамасветы і інш. ня ўвагі пад асобны нагляд справу падрыхтоўкі да навучальнага году.

Так далей працягвацца ня можа. Павінен быць карэнны пераход у справе падрыхтоўкі да новага навучальнага году.

Мы чакаем ад гаркомаў і райкомаў ЛКСМБ, ад пастой "З", ад юнкораў, ударнікаў "навадзёрных" вестак аб тым, як разгортвае ў іх раёне падрыхтоўка да навучальнага году, як комсамолія ўключылася ў дэкаднік трывогі, як разгортваецца змаганьне за пераходны сыцяг ЦК ЛКСМБ.

## Самацёку нанесці руйнуючы ўдар

Пастанова СНК БССР абавязвае Белкоопсаюз пры шырокім удзеле грамадзянскай забяспечэння школы гарачым сьпедаваннем, гарбатай, вопраткай і абуткам, але БКС ня здолеў мобілізаваць нізавыя коопэрацыйныя арганізацыі для патрэбнага ажыццяўлення дырэктывы ўраду ў гэтай галіне.

Белкоопсаюз яшчэ не падрыхтаваў да сустрэчы новага навучальнага году, пытаньне аб падрыхтоўцы да новага навучальнага году яшчэ нават ня ставілася на паседжаньне праўленьня БКС. Асобныя кіравнікі белкоопсаюзу кажуць:

—Яшчэ не паспелі запяцца гэтым пытаньнем у сувязі з тым, што прайшла рэарганізацыя апарату. Мы яшчэ не ў курсе справы". Праўленьне БКС опартуністычна неадэкватнае важнае сваячасовае падрыхтоўкі да новага навучальнага году, за што сьведчыць факт, што да гэтага часу не далі ўказаньняў па гэтым пытаньню асобным сэктарам і не ўстанавілі поўную адказнасьць за іх правядзеньне. Белкоопсарт да гэтага часу ня мае ніякіх звестак аб колькасці школ, якія забяспечаны харчаваннем. Працаўнікі гэтага аддзелу скардзіцца на тое, што ў гэтым ім не дапамагае Наркамасветы.

Зноў паўтараецца кіраваньне Івана на Пятра. Белкоопсарт запатрабаваў ад п'явай коопэрацыйнай сеткі звестак аб становішчы грамадзкага харчавання, але большасць нізавых коопэрацыйных арганізацый не адказалі на запітаньне. На выпрасылку звестак большасцю спажаўтаварыстаў і ЦРК Белкоопсаюз не рэагаваў.

Організацыя сталаўкі пры школах у большасці сваёй не абсталяваны і адсутнічае мінімальнае санітарыя.

Плянавае забеспячэнне пад парозай

Па лініі БКС раёны павінны забяспечыць падручнікамі, прыладамі і інш., але асобныя райінспектары наркамасветы, ня гледзячы на тое, што тэрмін прадстаўленьня звестак аб патрэбнай колькасці падручнікаў для школ раёну даўно прайшоў, да гэтага часу не даслалі БКС, што становіць пад парозай зрыву ў гэтых раёнах плянавае забеспячэнне падручнікамі і інш. навукальнымі прыладамі.

У Бярэзіцкім, Ветрынскім, Заслаўскім, Лагойскім, Азярыцкім, Барысаўскім, Дрыбінскім, Лельскім, Парыцкім, Паліцкім, Прапойскім, Смалявіцкім, Сураскім, Сыслайскім, Бульскім і Чачэрскім раёнах інспектары нарабавы ня ведаюць колькі ім патрэбна падручнікаў. Але ці БКС, ці Наркамасветы да гэтага часу не прыдзілі да адказнасьці эрышчыкаў плянавага забеспячэння падручнікамі.

Ня лепш справа абстаіць са сваячасовым выданнем падручнікаў і адпраўкай у раёны.

Калі прагледзець рэкамендацыйны сьпіс Наркамасветы, дык бачым, што з 24 падручнікаў, прызначаных да выдання, усяго толькі 6 падручнікаў перасланы рэдам, астатнія яшчэ марнуцца ў выдвецце. Для школ 1-га квалітэту, якія школы 2-га квалітэту падручнікаў накіравана ў раёны толькі 4, а падручнікі для лікпунктаў, для школ малалічэбных, вачэрніх школ 1-го квалітэту, па вайсковай справе з 19—пасланы ў рэіны толькі 5.

На гледзячы на тое, што ЦК РСІ катэгорычна прапанаваў калегі Наркамасветы да 20-г. м. прадставіць коэфіцыент Белкоопсаюзу аб колькасці патрэбнай дасылцы падручнікаў, якія маюцца ў складах НКА—

апошні да гэтага часу вестак не прадставіў.

Відочных дапаможнікаў—няма

Яшчэ горш абстаіць справа з падручнікамі для школ напменшасьці. 27 яўрэйскіх падручнікаў і 11 польскіх яшчэ знаходзяцца ў выдвецце і ў Наркамасветы.

БКС зусім ня ведае як вырашыць пытаньне з відачымі дапаможнікамі, якія да сёньняшняга дня зусім адсутнічаюць, а ў апошніх маюцца валькія патрэба (губоў, карты СССР, Эўропы Беларусі і інш.).

Усё прыведзенае вышэй яскрава сьведчыць аб тым, што ў працы БКС адсутнічае сапраўдная бальшавіцкая праца па падрыхтоўцы да навучальнага году.

Стаўка на самацёку становіць пад парозу сваячасовы пачатак навучальнага году.

Такія бясцэнныя, яўна опартуністычныя адносіны некаторых адказных работнікаў Белкоопсаюзу і п'явай сеткі спажыўкоопэрацыі далей не парпым. Такім тэмпам ня сустрэнем падрыхтаванымі новы навукавы год.

Неабходна Белкоопсаюзу неадкладна ўключыцца ў ударную падрыхтоўку году да навучальнага году і выкарыстаць усё, што ёсць у яго запасах.

Райкомам комсамолу і комсамольскім ачэйкам неабходна таксама ўключыцца ў справу падрыхтоўкі да навучальнага году, узяць пад асобны комсамольскі нагляд працу ЦРК, райспажыўтаварыстаў, сьельсо, і сачыць як яны рыхтуюцца да новага навучальнага году, як яны забяспечваюць паспяховую работу школ.

Ударная брыгада "Чырвоная Зьмена" Зьмен, Семенцоў.

## Польпэдтэхнікум усяляе трывогу

3 наступнага навучальнага году Менскі польпэдтэхнікум пачынае працаваць па мэтаду проэкту. Ня гледзячы на гэта праграму, на аснове якіх выпрацоўваюцца проэкты для работы тэхнікум, яшчэ марнуцца ў мэтадодке наркамасветы.

З-за адсутнасьці плянаў у польпэдтэхнікуме ня ведаюць якіх і колькі патрэбна падручнікаў. Трэба адзначыць, што наогул у тэхнікуме падручнікаў па польскай мове ня маюцца, акрамя палітэкономіі і гісторыі партыі.

Вельмі дурна і з настаўнікамі. Настаўнікі па ручной працы і політэацыі, які-б ведаў машыназаводства, абсталяваньне майстэрні—няма.

З рук вон дрэнна становіцца з бытам студэнтаў. У інтэрнатах цесна. На 120 месцаў у інтэрнатах жывуць каля 200 чалавек. Памяшканьне пад парозай развалу. На рамонце адпущана 10 тысяч рублёў, але будаўнічыя арганізацыі адмаўляюцца рабіць рамонт.

—У нас ёсць больш сур'ёзныя справы—гавораць у Белдзяржбудзе.

Майстэрня, якая маецца пры тэхнікуме, не механізаваная. Набор у гэтым годзе павялічваецца ў два разы, а вызначаная колькасць стыпендыяў застаецца та-ж, што і ў мінулым навучальным годзе. У гэтым навучальным годзе ўсяго забяспечана было толькі 55 проц. студэнтаў, а ў новым навучальным годзе і таго меней будзе. Аб усім гэтым пісалі ў Наркамасветы, але вынікі яшчэ да гэтага часу ніякіх няма.

З навукальным годам у Менскім польпэдтэхнікуме становіцца нагараючае. Неабходна заража ў тэрміновым парадку адміністрацыі тэхнікум і зацкаўленым у гэтым арганізацыям узяцца за рамонт памяшканьня, мобілізаваць усе ўнутраныя рэсурсы. Забяспечыць студэнтаў інтэрнатам, сталаўкай і стыпендыяй.

Гарком партыі, ЦК ЛКСМБ і НКА павінны зацкавацца становішчам польпэдтэхнікуму. Пост Ч. З. В. Н.

Сёньня 17-га ліпеня г. г., а 12-й гадзіне дню, на ўсебеларускім стадыёне кіно-брыгада Белдзяржкіно здымае масовку для карціны "Юныя вынаходцы", прысьвечанай 2-му ўсебеларускаму Зьлёту піонэраў. Жаданьня могуць удзельнічыць у здымках.

ЦБ ДВО ЦК ЛКСМБ

Кіно-брыгада імя газ. "Піонэр Беларусі".

18-га ліпеня 1931 г. рўна а 5-й гадзіне ўвечары ў памяшканьні Менгаркому ЛКСМБ скліпаецца нарада ўсіх комсамольцаў, якія скончылі ў гэтым годзе сьмягодзе.

Пад асабістую адказнасьць савратароў к-ваў і ланя прапаўсца адначасова комсамольцам зьвіцца ў Гарком.

Менгарком ЛКСМБ.

18-га ліпеня, а 7-й гадзіне ўвечары, у Гаркоме комсамолу адбудзецца нарада начальнікаў атрадаў дэкаднік гораду Менску сумесна з актывам "ДБ".

Жука—абавязкова.

Адказны рэдактар МІХ. ПЛАТА.

Рэдакцыя № 599



У казармах "Святой Кацярыны" ў горадзе Нансі, разьмешчаны 26 палатны "жэлезны" полк, салдатам якога зьяўляюцца.

Склад полка, асноўны яго касьяк—радавыя, у значнай большасьці—рабочыя, а склад вышэйшых чыноў арміі—чорнасоценцы, зьвязаныя сваім сацыяльным паходжаньнем і становішчам з фабрыкантамі і банкірамі. Пролетары французскай арміі і флёту—тыя-ж нявольнікі пад вытоўкай. Колькі абураючых выпадкаў, забойства салдат афіцэрамі ведае гэтая армія! Колькі рэволюцыйных рабочых, лапаўшых у армію, паклікалі свас галовы ў дысцыплінарных турмах Калыві, Бэзансона, Менор і катаргі Гаіана. Зусім нядаўна ў 2-й сэкцыі броніраваных аўтамабіляў, у Эрфардзе, брыгадзір Брунон ударам прыкладу забіў падначаленага салдата.

Францускі буржуазны друк страўна абыходзіць маўчаньнем усе гэтыя факты, баючыся, каб пра іх не даведаліся шырокія масы працоўных краіны.

Але вось, на днях, у нас у Нансі, адбыўся выпадак, аб якім вымушаны былі загаварыць нават і буржуазныя газеты. Малых навабранаў 26 палатна пагналі ў самы сонпак—у 40—кілімэтрах марш. Салдаты, якія кепска харчуюцца, стомленыя бясконцы-

мі парадкамі, ня вытрымалі цяжкага іспыту.

Адбылося гэта так. Камандзір 26-га палка, —палкоўнік Швэйгут, дамагаўся атрыманьня вайсковай ўзнагароды за "бяспрыкладны сонечны паход". Паход быў прызначаны на 9 гадзін раніцы, 11 чэрвеня, і павінен быў скончыцца манёўрамі на плоскай звышшай Рошэрт, каля Лейр, у 20 кілімэтрах ад Нансі. Аднак, па загаду Швэйгута, адпраўка была перанесена на самы гарачы час дня—3 гадзіны.

Трэба іх добра,—пратрэніраваць, гэтых малых рабочых—гаварыў Швэйгут. Пад моцным сонпакам, калены накіраваліся ў паход. Салдаты ледзь цягнулі ногі. Афіцэры, якія ехалі вярхом на конях, не пакідалі патрабавань "узмацнення кроку". Некалькі салдат паваліліся. Даведаўшыся аб гэтым, палкоўнік аддаў загад: "тыя, хто застануцца ў строю да канца паходу, атрымаюць 18-гадзінны адпачынак". Да мянэкага прамысловага гарадку Менсэвільля калёна дайшла. У Менсэвільлі адбылося тое, чаго можна было чакаць раней. Больш 200 салдат паваліліся. Жыхары разбіралі няшчасныя ахвяры на сваіх кватэрах і прыводзілі іх у прытомнасьць. Афіцэры выпіхнулі іх з кватэр. Сонечны ўдар зрабіў сваю справу. 2 радавых памёрлі, ня прыходзячы ў прытомнасьць. 2 звар'яцелі. 62 у цяжкім

станавішчы зьмешчаны ў мясцовую бальніцу.

Газета комсамольцаў Францыі "Авангард", у нумары ад 20-га чэрвеня ў перадавым артыкуле "Далёка-абойна ў Нансі" выкрывае ў сувязі з адбыўшымся ў Нансі здарэньнем падрыхтоўку мілітарызаваных вайны ў СССР.

Трагічныя факты 26-га пяхотнага палка, ліша газета, зьяўляюцца, па жаль, уласчывымі ўсёй буржуазнай арміі Францыі. Комсамол Францыі заклікае ўсіх юных пралетараў і салдат аб'яднацца для барацьбы супроць тых, хто кідае 20 мільярдаў франкаў на вайну супроць саветаў і не знаходзіць разам з гэтым ніводнага сагнату для дапамогі беспрацоўнай моладзі, супроць тых, хто выплачвае генэралам пэнсію ў 200000 франкаў, (каля 14.000 р.) ня лічыць магчымым плаціць салдатам болей за 5 су (дробная монэта), супроць тых, хто атрымлівае мільёныя прыбыткі і зьніжае заробточую плату рабочым, супроць тых, хто пакідае на волі забойцу-палкоўніка Швэйгута і салдаў у турму, у Менсэ, салдаты Люцыяні толькі за тое, што апошні быў сябрам французскага комсамолу.

Француская рабочая моладзь і салдаты вельмі абураны адбыўшымся ў Нансі. Моладзь яшчэ шчыльнай агураваньня дэля абароны Савецкага Саюзу, рыхтуючыся да магутнай арганізацыі—1 жніўня супроцьваеннага дня. Салдат 2-й роты А. Г. г. Нансі. Казармы 26-га палка.